壯觀的神戶人工島

孔眞

世界人口劇增，各國大城市已有人滿之患，尤其是人多地少的島國日本，更是寸土尺金。因此，日本進行了移山造島的創舉，在神戶的港灣海上，建造了世界上第一座人工島。

神戶人工島，座落在距市中心區三公里的海上，東西長約三公里，南北寬二至四公里，總面積約四百三十六公頃。爲修建這座人工島，已花了十五年的時間，耗資五千三百億日元，創平了近旁六甲山的兩座山峯，將八千萬立方米的土石方，塡入海灣裏築成了陸地，所以可以同時靠泊二十八艘大型輪船，還修建了岸壁直接注油方式的供油設備。而最引人注目的是島上的無人駕駛高架電車，這種被稱作「二十一世紀地面交通工具」的電車，路綫總長爲六點四公里，沿綫九個車站的售票、檢票和廣播等都是無人管理，全部由中央電腦指揮中心集中控制。

人工島的西岸是現代化的貨櫃箱碼頭，它約佔全島面積的四分之一强。這一碼頭的建成，使神戶港貨櫃箱的運輸量，一躍而居世界第一位。島上建有一條縱貫南北的大街，長約一公里，寬七十米，被稱爲「未來城市道路的典範」。這條大街的中間是無人駕駛電車道，兩側是公共汽車道，外面是人行道。街上的電線全部埋設在地下。最吸引人的是街道旁的綠化區，約佔這條大街面積的百分之四十，總共栽種了各種林木四萬五千多棵。寬約三米的行人道就修建在樹叢之中，人們行走在林蔭道上，有一種接近大自然的感覺。島上的東南部建有生活商業區，在六千五百套住宅區的附近，還建有一所一千張病床的現代化醫院。此外，並已建成了「國際展覽會場」、「國際會議大厦」和「神戶貿易促進中心」等文化貿易場所，所以神戶的人工島又有「海上文化城市」的稱譽。

人們又稱它爲「港灣島嶼」。在人工島上，目前已建

車梨域金城酒家鄭重聲明

於一九八三年七月十一日租予永權君經營，茲因本酒家曾經租務關係，業經法庭判斷由一九八三年十二月19日起交回本人親自經營，過往及今後所有永氏國際發展有限公司及其附屬之永聯企業與金城酒家一切賒借財務等項，全與本店及本人無關，特此鄭重聲明。

車梨域金城酒家東主廖福梅敬啓

8580 YOUNG ST.SOUTH
CHILLIWACK, B.C. TEL:792-9191

隆鎮同鄉會啓事

本會訂於元月廿二日（星期日）下午二時假座本會禮堂舉行新舊職員交代禮布各職員及會員參加爲幸

隆鎮同鄉會謹啓

一九八四年元月十一日

通告

本總會館一月八日全體會員大會決定：（一）關於一九八四年度選舉新理事一事，決定暫延期舉行。何時選舉，另行通知。（二）關於解決本會館理事會與實業部（即基金委員會）之間的權職與領導關係問題和關於研究修改本會館章程等重大問題，決定於一月廿九日（星期日）下午一時至五時，再次在本館召開會員大會，並請本會館法律顧問前來協助，加以解決。敬希本館會員，到時踴躍參加，共策進行。特此通告。

全加開平總會館啓

一九八四年一月十六日

雲埠達權社實業部通告

洪啓者：達權社實業部，現有鋪位一間，座落雲哥華哥林比亞街門牌四三二號。本實業部昨十二月十八日曾召開全體董事會議，商討一切有關出租事項，議決在案，決定另行公開投充，底價五千元。投票租賃者須繳交按金五百元。投票日期由一九八三年十二月廿二日開始至一九八四年元月廿二日下午一時正截止，在洪門大厦祖堂開票，以高價者得。但投充者必須是盡足義務黨社員，所經營之生意須經本實業部同意。詳情細則，請參閱申請表格。有意投充者，可向本實業部書記處領取參閱。

洪門達權社實業部啓

一九八三年十二月廿一日

想借錢？

聯邦（政府）商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 DUNSMUIR STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484

本銀行提供：
多項商業貸款
移民投資機會
免費諮詢服務

華人代表 黃國裕啓 RICHARD WONG

錦碌民治黨分部一九八四、五年度職員表

主委：張天彥　周榮篆
書記：鄭進耀　關瑞琪
財政：關松鉅　劉鎌
外交：周明樞　張耀華
監督：梁令發　劉鎌

達權社
社長：周榮篆　劉鎌
書記：關瑞琪　鄭進耀
外交：張耀華　周明樞
議長：梁令發
財政：劉鎌　關松鉅

床上用品
床單・毛毡
被・床冚

爲便利貴客起見，本公司特別由各分店集中雲埠市區公司二樓，大批床上用品貨尾，巨幅削價，務求售清，爲求揀得最佳貨品，

請早光臨
活活公司
Down Town
(Vancouver) Store Only

Woodward's

本報廣告效力宏大

男誠徵孤寡女友
四十五歲以上女士爲友有意請函電聯絡 CHUENG P.O.BOX 69515STN."K" VAN.B.C.V5K 4W7

●訃告

家慈蔡曹禮娥女士不幸痛於一九八四年一月十二日晨十二時病逝於聖約瑟醫院享壽積閏五十有三歲不孝文輝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於一月十九日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園

忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

杖期夫社波
哀子文輝
哀女紫雲紫燕同泣告
喪居：3041 EAST 20TH AVE VAN. B. C.

●訃告

先慈鴻門吳倪意太夫人廣東恩平新陵村人不幸在元月十三日壽終于本尼比中央醫院病閉享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於一九八四年元月二十三日（星期一）下午一時正在暗士黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於海景墓園荀蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈素車隨送并親臨執紼隆情高誼殁存均感謹此哀

孤哀子瑞祥媳鄭氏
瑞積媳麥氏
孤哀女（瑞秋）適吳門
瑞蚶壻唐悅强
孫男求理維理
子賢子亮子健維亮
孫女求眞孫壻鄭悅棠
維眞
慧妍慧珠
外孫男唐英豪
外孫女唐翠蝶彩蝶
外曾孫女鄭惠意
蝶琨

治喪處：同泣告
恩中校友會組織治喪委員會：片打東街二五三號
電話：六八一－三九一七
喪宅亞登納街三〇三〇號
電話：二五三－〇四〇四
六街東二六三五號
電話二五五－六七六九

●哀謝

先慈陳門黃悅愛太夫人之喪禮經於元月十一日上午十時假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於海景墓園荀蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈素車隨送并親臨執紼隆情高誼殁存均感謹此哀

孤哀子兆熺媳黃三女
孤哀女從恨金鎬
女壻李炳樂

謝

杖期夫黃植禮
哀子炯寬媳關素娥
炯君
哀女慶鈴婉鈴妙鈴
男孫文藻
女孫嘉曼
同叩謝

（轉儀）黃康傳，鐵泉，翊賢，建銘，建志，（以上合家一百四十元）黃金培，裕堅，裕韶合家，黃銓鄉夫婦，關馬千金，關松洲夫婦，馬朝偉夫婦（以上每合家一百元）黃魏新合家廿五元，黃國周夫婦廿元，馬濤民，馬榮普，余瑞祥，梅卓豪，黃琪傳，錫芳，仕成，沾波，華滋，華熾，灼棠，（以上每合家廿元）馬國欽，榮普母親，馬鉅，余鑑慈，覺傳姆，馬恆堅，余耀彬，黃忠傳，金碩，炯宏，曉初，炯麟，政活（以上每合家十元）黃卓民合家五元。（花圈）台山會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，漢升體育會，文强學校，黃大成，黃石民，黃傳益，陳明修，黃相雩，陳克勝，黃汝欽，黃英傑，黃如欽，林國安，黃廣鑄，黃金培，裕堅，裕韶合家，黃康傳，鐵泉，翊賢，建銘，建志台家，黃忠傳，黃典學，張建如，黃華章，關馬千金，關松洲，馬朝偉，吳柏南，張永康，林進業，甄建和，（以上每合家）MR.& MRS. JOHN MACLEAN JACKIE TONG & FAMILY GAIL & ALBERT. NASH. MARTIN & MARSIE FLYYTE. BRENT. MACLEAN. METRO CAURIER STAFF.

（輓聯誄詞）台山會館，中華文化研究協會，黃孔阜，黃石民，黃大成素車甘餘軸。

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

●哀謝

先考諱金垣字福高茹公府君之喪經於元月十一日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行家奠禮出殯歸十安葬於科士蘭墓園

叨蒙宗親戚友鄉世誼厚惠賻儀花圈輓聯等並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

未亡人　繼室楊瑞容
孤子容均媳婦黃齊好
【陳標】媳婦【雷氏】
男孫正治孫媳沈桂珍
正烈孫媳黃淳芳
正本
女孫少青孫壻羅拔
少華
曾男孫剛立威立文立
曾女孫慧儀婉儀
胞弟【金其】
弟婦【陳氏】【龍氏】
胞弟福田弟婦江妹仔
釗田弟婦周志松
侄孫等數十名全泣謝

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫，大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修如屋頂瓦行及熱氣泄青泥，涉天面，一律接辦，蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號，
電話：二五四，一二〇三。
上午八時至十二時，晚上六時至十二時

賣出屋新師築建

樓上三睡房，樓下完成兩睡房單元，橡木廚櫃旋轉樓梯，天窗，鋪磚硬木地板。星期六及日上午十二時至下午四時開放2678 DUNDAS ST 兩個街口到P.N.E・英語電：254・0160 或 253・9670

預售墓地

本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與

雲龍（Winston Wan）接洽
辦事處電話：254.3043
住宅電話：271.1663
687.1985 傳呼機：2704

文華花店
Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605

結婚型樹鮮球
新季花木
盆栽設計
四常花
本店備

無倫比
任何
歡迎
光顧

孟記儀殯珊碧

在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光毀後人
往時恩義感親友

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用
特聘華人顧問蘭君
KELVIN KAN
爲僑胞服務

地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街

往嚐世外甘甜
盡享人間福祿

● 寬大禮堂 ● 免費停車
● 棺木山地 ● 包辦一切
● 服務週到 ● 價錢公道
● 任何宗教儀式不拘
請與華人經理

李雲 顯龍 理二君接洽

科士蘭及海景墓園
FOREST LAWN / OCEAN VIEW CEMETERIES

忠誠爲僑胞預先安排：
◎地下安葬
◎室內陵墓
◎骨灰火葬

我們免費安排參觀。若預先購買可以分期付款。我們服務大溫哥華地區之華人家庭比其他人爲多，請來電話詢問：
▲張先生（JAMES CHEUNG）- 873-8236
▲張　太（MRS. CHEUNG）- 873-8236
▲陳　太（MRS. CHAN）438-6824
▲ MR. FRANCISCO - 291-8446

樂倚花舖
Louie's Florist

371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭

歡迎光顧
長生園
結婚花籃
長青花
本店常備
花樹球木
牌挿花
圈花球
花世界
花樣美觀

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903KNIGHT ST. VAN. B. C.
Bus.:872-4124
Res.:434-1423
代理處：
一片打街東
二一號
芸生

萬花屋
MAIN FLORIST
2406 MAIN & BROADWAY
電話：872-2224
專家設計　各類花卉　平親兼備
憑此廣告　九折優待　免費送貨